

設計當代，設計生活

美國庫柏－修伊國立設計博物館「為何當代需要設計？」展
National Design Triennial: Why Design Now ?

來到紐約的庫柏－修伊國立設計博物館（Cooper-Hewitt National Design Museum），大多數的參訪觀眾都會被博物館外頭醒目的展出預告布幔所吸引。斗大鮮明的文字標題，迎面點出展覽的主要，於是乎，人還只是站在館外階梯的走廊邊，就已經不由自主地臆測展品內容，產生無邊無際的想像。從5月中開始在博物館展開的工藝設計盛會，其主題——「為何當代需要設計？」（Why Design Now?）就具備了這樣一種引人入勝、匯聚焦點的魅力與條件。

主辦單位匯集了設計領域頂尖優秀的創意人才，展出以對當代設計提出思考為概念核心，最新穎、最前衛多變的傑作。事實上，從2000年首度舉辦這一系列「全國設計三年展」（National Design Triennial）以來，2010年的展出已經堂堂邁入第四屆了。而這次三年展跟以往歷屆最大的不同點乃在於：之前均是鎖定美國本土設計師的創意設計，這一回卻將觸角延伸至國際，所展出的134組精心傑作，分別來自全球44個不同的國家。

從標題「為何當代需要設計？」，可知今年的三年展希望將當代設計扣合在全球生活環境的現況上，藉以為我們所處的世界尋求因應、甚至著力解決之道。21世紀的今天，各地的人們莫不面對著全球暖化、氣候詭譎、天災地變、能源枯竭、政治紛擾、經濟衰退等種種困境。主辦單位與策展團隊認為，在周遭環境如此動盪不

安下，身為創意工作者不該袖手旁觀，而應充分發揮美學設計的創意能量，從人文藝術的角度提供獨特的觀點，進而發展出創新靈活的解決之道。因此號召全球工藝設計界的菁英，齊來共襄盛舉。

整個策畫的流程，是由該博物館館長，以及各部門的高階主任主管群共同組成審查團隊，進行創意人才與企畫作品的蒐羅邀請。除了參考相關業界學界的口碑風評以外，他們也透過無遠弗屆的網際網路，從公開的專業網站，像是Trove Wallpapers、Etsy等知名的工藝美學群聚網點，邀約募集、審核提名。最後精挑細選出過去三年來最具創意的企劃案與設計菁英，加入展覽的行列。

這些充滿巧思靈感的美學佳構，橫跨許多領域，包括圖形繪畫、產品包裝、建築工程、電腦科技、時尚服裝、潮流精品、機械工藝、庭園景觀、家具裝飾、電子媒體等。簡而言之，各種生活領域均是其邀展對象。

在主辦單位嚴格的高標準檢驗之下，所有參展的工藝與設計作品，從最初的原始素材選擇、創意設計，到大量生產製造，接著廣告行銷、產品的後續服務，甚至能否回收再利用等諸般事項，皆經過謹慎評估；整個創造的流程，每一道細節關卡，都緊緊扣住「節能環保、精簡實用」的大方向。因此，展出種類樣貌雖然變化多端，然而都專注於發揮創意效能，顧及社會各階層的需要，以設法解決當今全球所



面臨的問題。

策展團隊企圖藉由這樣的展出，讓掌握權柄的政治家、企業菁英、決策單位、意見領袖，以及普羅大眾們明白：想解決當今繁雜紛亂且迫在眉梢的窘境，藝術與設計創意，絕對是一條不可或缺的康莊大道！

其中，美國設計師大衛·查維斯（David Chavez），展出他運用不鏽鋼材質，結合視障朋友所使用的布萊爾點字

子絕對是美觀環保又舒適。

澳洲設計師提莫西·費尼根（Timothy Finnigan）則透過鏡片與追蹤儀器，製造了一種龐大的水下設備，專門模擬海藻擺動的姿態與韻律，來捕捉海洋波流的動能。這項名為〈海波生態能量系統〉（bioWAVE Ocean-Wave Energy System）的創意之作，為新型態的能源開發，覓得一條出路。

此外，斯里蘭卡設計師尼山·迪沙納



1 大衛·查維斯的〈點字手錶〉，關照了視障人士生活中可能遭遇的不便，發展出貼心而實用的手錶產品（圖片提供：Cooper-Hewitt National Design Museum／攝影：David Chavez）

2 佐藤大將原本廢棄不用的褶皺紙運用來製成〈捲心菜椅〉，令人莞爾一笑之餘，也為創意的無所不能拍手叫好。（圖片提供：Cooper-Hewitt National Design Museum／攝影：Masayuki Hayash）

3 提莫西·費尼根的〈海波生態能量系統〉透過模擬海藻的韻律來捕捉海洋的動能，順應著也善用了大自然的力量。（圖片提供：Cooper-Hewitt National Design Museum）

4 迪沙納亞肯、亨舍爾和葛博合作的〈太陽能充電提燈〉外觀看似奇特，但卻是省能環保的照明設備。（圖片提供：Cooper-Hewitt National Design Museum／攝影：Sunlab Renewable Energy Co. Ltd.）

法，所製作出的〈點字手錶〉（Haptica Braille Timepiece）。雖然市面上原先就已經有兩款盲胞專用的腕錶了，但一種是錶針錶盤觸摸式，不夠精確，極容易出錯；另一種是聲音報時，往往過於喧鬧，不具備個人隱密性。查維斯的作品試圖解決上述缺失，希望如此一來，視障人士不再需要向人開口詢問，自己就能知道幾點幾分。

日本設計師佐藤大（Oki Sato）設計的〈捲心菜椅〉（Cabbage Chair）亦是堪稱一絕的佳作。通常紡織廠在生產褶皺布料時，機械作業流程也會附帶產生一種「褶皺紙」（pleated paper）。而由於布料完成後，這些褶皺紙便派不上用場，所以就會被當作廢物拋棄。佐藤大利用一捆這種廢棄的褶皺紙，由內而外，一層層地剝開，最後竟設計成為一把椅子。由於這種紙張含有樹脂成分，極具強度韌性與彈力，因此不需要任何木頭或金屬支撐，椅

亞肯（Nishan Disanayake）和服務於一家德國能源公司的西蒙·亨舍爾（Simon Henschel）、艾格柏特·葛博（Egbert Gerber）於2007年合作完成的〈太陽能充電提燈〉（Solar Rechargeable Battery Lanterns）亦值得一提。這支提燈的基本元件是塑膠外殼、開關、電子點煙器、發光二極體省電燈泡、反射鏡片、電池，再加上廢棄回收的人字夾腳拖鞋、醫療用義肢切割所剩的橡膠廢料，充填內部和底座。輕巧靈敏的照明設備，就這樣子完成。由於質材環保而實用，這件製品已被國際援助單位大量採購，提供烏干達、阿富汗、寮國等偏遠地區的居民，夜間閱讀寫字、紡織編藤之用。

取擷生活、觀照多元、重視環保，「為何當代需要設計？」藉由各種領域的新穎設計，鼓勵也展示了當代年輕設計師因應全球環境問題而採取的姿態。■

復甦物體的第二生命

美國藝術與設計博物館「雖死猶生」展
Dead or Alive

有一場名為「死或生」（Dear or Alive）的工藝美學設計饗宴，目前正在紐約藝術與設計博物館（Museum of Arts and Design, MAD）隆重登場，共有來自全世界三十多個國家的美學工作者齊聚一堂。另類鮮奇的藝術創意，讓參觀的群眾品研大自然動物植物生物之間，奧妙變幻的領域與關連，感受到不同以往、全新的視覺震撼！

在展覽中，美學設計家充分運用大自然生物圈的元件，做為藝術創意品的基礎材料，例如貝殼、羽毛、蠶繭、草皮、樹葉、昆蟲、鹿角、骨頭、種子、果莢……，甚至連頭髮也派上用場。

然而藝術家並不是單單只使用這些原始材料而已，他們還對原有材質，再加以變化與重新詮釋，所以這些曾經是活蹦亂跳的生物有機體，經由創意設計家重新佈置排列整理，巧妙地轉化成了當代前衛創新的藝術品。

主辦單位藉由作品材質「朽滅—轉換—再生」的過程，來點出展覽主軸：生與死的界限是模糊不清、曖昧難明的。生存著的萬事萬物，其實分分秒秒都在邁向死亡；而已經飄逝毀朽的物件，透過美學設計的獨特創意，卻很可能從此精神常長存，雖死猶生！

雖然運用的材質緊扣生與死，指涉著生命的起源流轉，然而此一展覽所呈現的精心創意，沒有驚世駭俗，沒有恐怖怪異，反倒是以一種優雅的姿態，以輕鬆、幽默、諷諧的角度，來面對大自然循環不已、生生滅滅的遊戲規則。整體作品的「死或生」／「虛或實」／「假或真」，萬象紛呈。大自然萬事萬物終歸幻滅，而

藝術創作的永恆與價值，由此突顯。

在展覽會場裡，我們可以欣賞到來自哥斯大黎加的露西亞·馬德里絲（Lucia Madriz），用黑豆、稻米、紅豆、小麥、玉米、果仁等穀物，拼湊製作成的一整面強而有力、充滿政策辯論色彩的地板裝置作品〈淘金熱〉（Gold Fever）。在作品中，上下兩道滾動飄揚的旗幟，用哥德式的復古字體，分別拼組出「改造基因種子」（Modified Seed）、「受污染的食物」（Contaminated Food）等字跡。接著畫面中央，有著非常醒目搶眼的圖騰：整個關節手指清晰可見的兩隻白色骷髏手掌，正捻持著穀物的種子。

馬德里絲有感於企業財團運用新時代的基因技術，操控農作物的生產，整個上中下游全被壟斷，就好像歷史上的淘金狂潮，掠奪席捲一切資源。對此，她希望透過美學設計，提出強烈的批判與控訴。

美國歌手與前衛藝術家尼克·凱夫





3

(Nick Cave) 利用樹葉、布料、頭髮、樹枝、棉花，還有超現實主義者經常使用的手法：隨手撿拾而來的其它物件物品，最後東拼西湊創作出一系列活潑大膽的服裝雕塑品〈聲音裝束〉(Soundsuits)。這些看起來有點像是樹神樹靈的藝術服裝，其實是一組動靜皆宜的奇妙創作。平常可以陳列擺放在博物館，當成服飾、雕塑、時尚，來仔細欣賞它的雕功紋路；這是它靜態的部分。如果披起這些聲音裝束，既包頭又包腳地罩住全身，然後開始走動，這時你會發現，整組服裝竟然晃噏晃噏地發出怪異而且喧鬧響亮的聲音。原來，衣服上面各種千奇百怪的瓶蓋、珠串、鈴鐺、鐵片等零碎配料，不只是擺著好看裝飾品而已，一旦移動身體，這些配件就能巧妙地碰撞，激發出不同的音律與節奏。凱夫做為一名歌手對聲音的敏感度，使得這些聲音裝束不僅想用服裝表現聲音的質性，吸引觀者的目光，也一點都不放過群眾的耳朵。

1 克里絲蒂·魯普看似無奇的〈渡渡鳥〉標本，其實是用速食店的炸雞骨頭作成，人類消耗自然的主題在這裡獲得突顯。（圖片提供：Frederieke Taylor Gallery／攝影：Nick Ghiz）

2 尼克·凱夫用棉花、樹枝、貓柳組合而成的這件〈聲音裝束〉讓人從視覺與聽覺上都能感受聲音的質性。（圖片提供：Jack Shainman Gallery／攝影：James Prinz）

3 李維·凡·維魯的〈風景I〉把自己的身體化為大地，讓草地和苔蘚生長其中，和其他「風景畫」系列的作品形成一幕幕身體風景畫。（圖片提供：Ronmandos Gallery）

而荷蘭的肖像藝術創作家李維·凡·維魯（Levi van Veluw），則把大自然的材質層層堆積在自己的身體上，精心編製而成「風景畫」(Landscape)系列。乍看之下，觀眾們都以為他剛從地底爬出來，否則怎麼會沾滿一整身的泥土和苔蘚呢？其實，他的身軀臉龐，不僅是繪畫揮灑的空間，更是樹皮、苔蘚、鵝卵石、雜草、木片、樹葉、墨水、小花、頭髮、地毯……滋生匯集的土壤。樹木年輪、草皮叢生，這位歐洲的藝術家，就是如此裝扮、黏貼、編繪自己的肉身頭顱。

在這裡，維魯將自己裸露的軀體彷彿當成大地，使其遍布微型的圖樣，有時呈現小型森林，有時幻化冰雪景觀，讓身體成為自然界絢麗風光最佳的縮影。而這些作品從頭到尾、從無到有，策畫黏製、拍照攝影，都是他一手包辦。每一件肖像風景畫，都得費時近十二個鐘頭。

此外，展場中還有美國藝術家克里絲蒂·魯普(Christy Rupp)一系列令人瞠目結舌的創作。她到速食快餐炸雞店，把廚房裡使用完畢後丟棄的大大小小雞骨頭，通通打包運回。接著重新組合拼湊，最後竟然完成了一件又一件真實大小等比例，現在早經已滅絕了的鳥類模型骨骸！

這一系列重建生物學鳥類架構的作品，包括原本生長在模里西斯的〈渡渡鳥〉(Dodo Bird)、群居於北大西洋各個島嶼上的〈大海雀〉(Great Auk)、紐西蘭巨型高大的〈恐鳥〉(Moa)、目前雖然存活，但已經瀕臨滅種邊緣的〈加州禿鷲〉(California Condor)……等。造型古樸，神態惟妙惟肖，值得一觀。

脫穎自藝術與設計博物館先前的展覽「第二生命」(Second Lives)的「雖死猶生」展，將原先延續物體生命的展覽概念予以延伸，透過藝術家的奇思妙想，展覽證明了日常物件也能成為美學討論、甚至社會評論的場地。¶

工藝、生活與藝術的對話

探訪紐約藝術與設計博物館

Craft, Art, and Life: A Visit of Museum of Arts and Design, New York

文·圖／何政廣 Ho Cheng-kuang

博物館的誕生，是為了展覽、蒐藏人類偉大的藝術瑰寶。在後現代社會裡，藝術成為一種生產事業，屬於精神與性靈的產品，亦即附加價值最高的作品。從文化觀光的角度特別能夠顯示出藝術博物館的生產性，許多人到博物館參觀藝術名作，博物館也因此為國家帶來大量的觀光收入。

1977年美國建國兩百年時，筆者應美國國務院邀請訪問美國將近四個月，參觀拜訪了一百多座各州的重要藝術博物館與文化機構，並與館長或藝術院校校長訪談，之後並訪問歐洲各國環繞地球一周，收穫甚多。近年來，也多次赴國外旅行，參觀了許多新建的藝術博物館，尤其是21世紀來臨前後，世界各地興建或更新藝術博物館的熱潮方興未艾。許多新一代建築家都因設計現代化的博物館而著名。

美國在二次大戰後成為擁有博物館最多的國家，約有一萬五千多座（2003年美國

博物館協會的統計數目），而在紐約即有近一百座的博物館。如果選擇幾座重量級藝術博物館參觀，只要漫步在第五大道上，即可從中央公園旁的古根漢美術館開始，沿路參觀猶太美術館、大都會美術館、惠特尼美術館，一直到53街的紐約現代美術館。原本設在現代美術館對面的美國工藝博物館（American Craft Museum）於2008年遷移到重新設計建築的新館，坐落在中央公園西南角，川普國際大廈和時代華納（Time Warner Cable）公司等聚集的黃金地段、哥倫布圓環（Columbus Circle）上的一棟十二層樓的建築物。

今日的藝術與設計博物館

為了看看這座新館，2010年6月中旬我走訪這座改名為「藝術與設計博物館」（Museum of Arts and Design）、簡稱MAD的新館。從時代華納大廈前門過一



- 1 哥倫布圓環中央的哥倫布雕像柱
- 2 藝術與設計博物館外觀，前方為哥倫布圓環。
- 3 本文作者何政廣攝於紐約藝術與設計博物館前。博物館入口左右兩邊掛著館內主辦的各項展覽海報。2010年6月12日
- 4 中島晴美 搀扎的形式（「狂喜」系列）上釉陶
101.6×45.7×45.7 cm 1997
藝術與設計博物館藏品
- 5 強尼·史溫（Johnny Swing）
鎳沙發 約7千枚鎳幣，35,000
個接焊點，不鏽鋼托架
72.4×203.2×106.7cm，
重125磅 2001-08



4



5

條街漫步在哥倫布圓環，周圍噴泉露天座椅上坐滿遊客，中央豎立著哥倫布銅像柱，圓環出入口步道上放置著西班牙現代雕刻家瑪諾洛·伐帝斯（Manolo Valdés）的青銅雕塑〈女王〉（Reina Mariana）與〈馬背上的女士〉（Dama a caballo V），這項戶外展覽是由百老匯商場協會與瑪勃羅畫廊聯合舉辦的，從5月20日至2011年1月23日，展出十六座大型青銅雕刻，分別陳列於第59街、63街、72街、79街、96街、103街、137街、148街、157街及166街，增添紐約城市的藝術文化氣息，屬於一種臨時性的公共藝術活動，讓散步在紐約街頭上的人們感受到藝術就在生活的周邊。中央公園旁的這一地段，近年經過開

發設計重新整修，原本黯淡乏味的環境煥然一新，人潮在此出入來往，成了訪客最愛的觀光景點，當天午後時分，還看到一對猶太男女穿著禮服新人在圓環噴泉旁拍結婚照片，整體氣氛變得新鮮熱鬧。

座落在哥倫布圓環旁的藝術與設計博物館，是由建築師克洛斐爾（Brad Cloepfil）設計的新氣派博物館，館址面積有5,4000平方英尺，比舊館大三倍，博物館建築體簡潔，外牆鑲嵌釉彩陶磚和玻璃，仿如折帶般裝飾的玻璃紋路走向，增添建築物外表的工藝質感，更為博物館內部空間帶來大量自然光源，並可一覽窗外市區環境空間景觀。館內樓層和展覽空間的視覺導引，則以館內地板和天花板的連續動線呈現。大幅增加的展示空間，更加自由發揮展覽設計和內容的連結，並擴展研究探討工藝、素材和當代設計與藝術家的創作經驗與作品。走進一樓入口右側設有創意商店，販賣各種手工藝和設計原作，有超過一千四百位藝術設計師限量版作品等待上市。館內的九樓設有可供一百四十座位的餐廳，全天候供應午晚餐，並可俯視哥倫布圓環和中央公園的戶外街景。讓觀眾在欣賞館內展出的工藝設計作品之外，並可品嚐美食佳餚，吸引更多人進入博物館。

藝術與設計博物館長荷莉·哈奇納一席談

本文特別引介紐約的藝術與設計博物館，是因為這座博物館現任館長荷莉·哈奇納（Holly Hotchner）早在1997年5月就來臺訪問，並透過美國在臺協會文化組安排到《藝術家》雜誌參觀，在我的辦公室做了一次很長的訪談，當時她即擔任博物館館長。哈奇納主修藝術史、古物修復，曾先後在紐約現代美術館及大都會美術館等著名美術館工作。她除了擁有藝術方面的專才，也擅長處理財務問題。在美國，博物館幾乎都要靠自己去籌措財源才能生存，也因此方式就日漸五花八門。藝術與設計博物館要從紐約現有近一百座博物館中脫穎而出，實是一件不易之事。為了達到博物館自給自足的目標，哈奇納在尋求贊助人外，也於館內陳設店面，裡面賣的多是美國工藝設計品，且均為原創作品，與一般博物館多是販賣複製品的情況很不相同。

哈奇納館長年輕而滿臉笑容，和藹可親，我跟她提到早在1977年6月就曾到當時位在53街的「美國工藝協會」（藝術與設計博物館的前身）訪問，並與當時的主任見面。她說直到1991年他們才從該協會獨立出來，成為美國工藝博物館。關於該



6 藝術與設計博物館「第二生命：重組凡常物件」展場

7 「第二生命：重組凡常物件」展場，前方為蘇西·麥克莫瑞（Susie MacMurray）〈薄弱的混合物〉，後為巴布羅·雷諾索（Pablo Reinoso）的〈螺旋網〉。

8 藝術與設計博物館館長荷莉·哈奇納1997年來臺訪問《藝術家》雜誌，攝於藝術家社長室

9 亞瑟·史密斯（Arthur Smith）
頸甲 黃銅鍛造
17.8×20.3×3.2cm 1948
「優雅的護具：珠寶藝術」展品



5



6 7

館的發展，她作了如下的敘述：

美國工藝協會博物館於1956年9月開幕，這是深具遠見的贊助人艾琳·奧斯鵬·韋伯（Aileen Osborn Webb）的構想，她於1942年創辦了美國工藝人協會。本館的創立動機就是韋伯希望美國當代的工藝創作能有一個展示的舞台。從繪畫轉陶瓷創作，同時是該博物館基金會受託人之一的藝術家亨利·伐努·普爾（Henry Varnum Poor）也指出有個能專注於當代藝術家生活面向的機構的需求。他表示：若因缺少常態性的互動而造成對使用來自這塊土地富含生命力材質的關愛減少，且讓創作這些美麗事物的直覺消失，我們手中剩下的就只剩這些以機器大量生產、粗糙且失衡的物品了。

普爾的這番話代表著許多人面對這些量產商品逐步滲透到我們生活的各個面向所產生的懷舊情懷。對普爾及韋伯來說，陶瓷、玻璃、鐵、纖維、木材等這些傳統工藝品的材質，經由創作者之手轉化成具有

美觀與實用性質的作品，與量產的商品形成強烈對比；它們重新找回了每個人與這塊土地所有的連結。半個世紀之後，工藝品做為創意的結合及將媒材做直接改造的概念又回到了原點。今日，工藝品製作的定義是思考、信仰與行動的組合物，而不單是物品的一個品項。在今天，物品的製造——不論是手工或是利用快速模型機——在這個造成我們身體與環境分化的數位科技時代重新找到平衡的立足點。

為了替當代工藝創作留下紀錄，並引發更多人欣賞藝術家的作品，甚或參與商品製造的過程，工藝博物館在設立之初即設置常設展。開幕一年後已館藏有許多現今在各領域赫赫有名的藝術家代表作品：陶瓷藝術家愛德恩·薛爾（Edwin Scheier）與瑪莉·帥爾（Mary Ann Scherr），纖維藝術家麗諾·陶尼（Lenore Tawney），刺繡藝術家瑪莉絲卡·克拉茲（Mariska Karasz），琺瑯瓷藝術家卡爾·德瑞魯普（Karl Drerup）、哈維·利多頓（Harvey Littleton）的陶瓷作品後來也被納入館藏。



9

利多頓後來成為美國玻璃創作運動的發起人，而也因為他於威斯康森大學任教，啟發了許多玻璃藝術工作者，這其中包括了戴爾·屈胡利（Dale Chihuly）。而美國西岸技藝精湛的琺瑯瓷藝術家珠恩·書瓦茲（June Schwarcz）創意十足、色彩奔放的作品及著名的瑪格利特·克瑞佛（Margret Craver）的珠寶飾品後來也成為館藏品。

1960至1970年間，雖然館藏品持續不斷地增加，常設展卻無法每次完整展出所有館藏品，這主要是因為博物館位於53街的三間展覽室缺乏足夠的展示空間所致。

「我們正在轉變中！」荷莉·哈奇納館長當時以堅定的口吻，闡述他們創立的宗旨和精神。時代正以飛快的速度前進，藝術界亦然，各種前所未見的媒材，如今都在藝術表現的領域中廣被應用。藝術與工藝之間的界限，不再如先前劃分得一清二楚，這可從義大利設計秀中看出：藝術、設計、服裝，這些元素的結合，顯示不同領域正在整合的時代趨勢。而藝術與設計博物館正是希望居中扮演一個在不同領域對話的角色。同時，為使有志於此的工藝美術家有更多出頭的機會，每年博物館均有獎勵藝術家的徵選活動。

此外，藝術與設計博物館也漸漸將觸角伸向國際，不只希望能把美國工藝推展至世界各地，也企圖將不同國家的工藝引進美國，尤其是工藝歷史悠久的國家，所以他們開始向外出击，1997年5月在臺北市立美術館舉行的「黛安·伊特作品回顧展」，即是他們展現的成果之一。

哈奇納希望透過展覽的形式，將現代工藝的觀念釐清，以期回到19世紀的主張，但這卻很難用文字與理論加以解釋清楚，唯一能以一個較廣泛而模糊的概念解釋即為手工藝品。而要徹底了解工藝美術的真義，還是需要觀眾親自到展覽會場上，藉由展覽呈現的議題，去感受、去思考何謂工藝。而博物館本身也在尋求自我定位，





12

試圖打破藝術、生活與工藝間的界限。

那時哈奇納還計畫像惠特尼雙年展一樣聘請專業策劃人，來規劃大型展覽，讓藝術與設計博物館每年約十二個展覽，能夠呈現各種不同的風貌，並且也將增加巡迴展出的機會，並定期製作畫冊，以與展覽內容相輔相成。

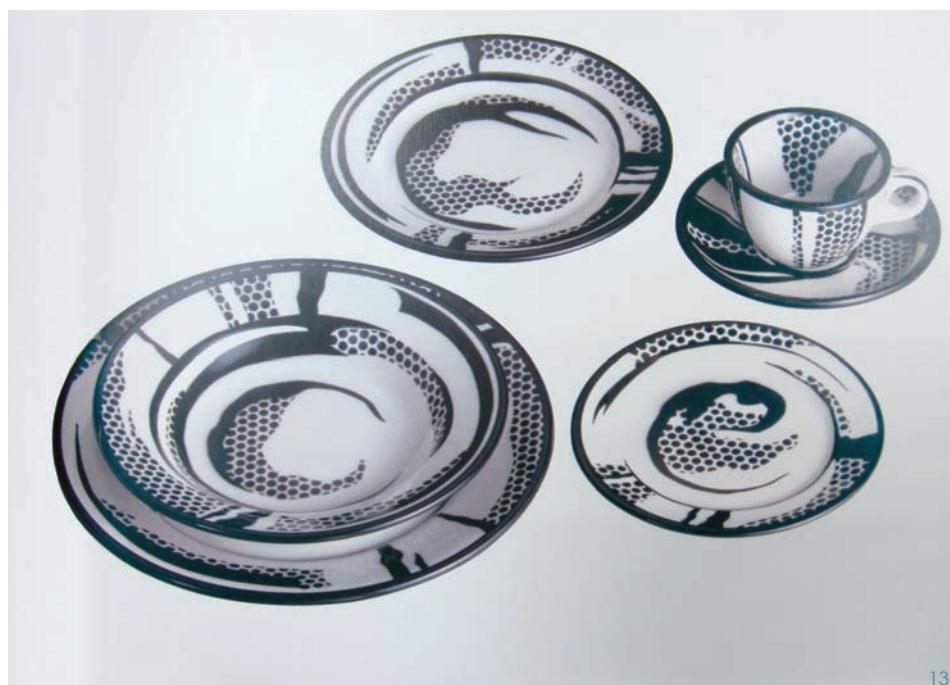
藝術與設計博物館世紀新貌

哈奇納來臺訪問之後，經過十一年——2008年9月27日，由「美國工藝博物館」蛻變的新館改名為「藝術與設計博物館」，在紐約哥倫布圓環區2號落成，邀請紐約市長布倫伯剪綵開幕，我看到這則新聞時想到，哈奇納館長終於實現了她的夢想，館藏品有了足夠的空間做展示，提供了便多民眾、崛起藝術家、學生及藏家靈感的啟發。而從開幕展採取策展方式推出的「第二生命：重組凡常物件」（Second Lives: Remixing the Ordinary）主題展覽中，即可看出博物館迫切落實獨到遠見的激進精神。

散步在博物館煥然一新的展覽空間，看見聚集在此的作品，挑戰並顛覆傳統界限的價值觀，正逐漸擴張我們的眼界，我體

認到工藝、設計和藝術之間，是可以互通有無，自由遊走，並且共享同等評價的。今日有許多藝術家從不同媒材發掘藝術表現的可能性，從而跨入工藝設計的領域，而工藝、設計師的作品，也已獲得更高層次的藝術評價與肯定。

我也發現，一些現今跨工藝、藝術與設計領域藝術家的創作，展示出豐富的趣味與多元性的美學。該館在過去十年來，館藏品的標準放寬，也收錄來自其他國家更多元化的作品，其中較重要的有當代日本陶瓷作品、國際性的藝術鋪棉床罩、荷蘭與法國「企業藝術家」、團體，以及來自亞洲的纖維與鋼鐵創作。另外也有當代創意十足的印第安藝術家作品，它們是該館帶動風潮的展覽系列「換手：無保留的藝術」（Changing Hands: Art without Reservation）中的展覽作品，而當今帶有工藝品氣息的藝術以及設計也讓館藏品更為豐富，最近納入館藏的還有以快速成形技術製造的珠寶飾品、燈飾、限量版的陶瓷品、玻璃品、鋼鐵製品、創意家具及光纖燈飾等，以傳統或新穎材質創作、運用歷史悠久的技藝及最新科技所做出來的創意，開創了藝術與設計連結的新境界。▼



13

10 卡蘿·艾克特 (Carol Eckert)
靈魂之旅 棉、鐵絲
44.5×43.2×17.8cm 2008
藝術與設計博物館藏品

11 梅若·賽蘭 (Merrill Saylan)
向漢斯·寇伯致敬 木頭、顏料、染色劑 119.4×137.2cm
2004 藝術與設計博物館藏品

12 雪莉·馬克維芝 (Sherry Markovitz) 佛羅里達雌鹿 串珠貝殼混擬紙漿
55.9×41.3×41.3cm 1984
藝術與設計博物館藏品

13 羅伊·李奇登斯坦 (Roy Lichtenstein) 盤子
上釉瓷；模板印刷、手繪
最大3.2×26×26 cm 1966
藝術與設計博物館藏品